МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Казанский государственный аграрный университет»
(ФГБОУ ВО Казанский ГАУ)

Институт экономики
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор –
проректор по учебно-
воспитательной работе, проф.
Зиганшин
12 мая 2020 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

Направление
38.06.01 «Экономика»

Направленность программы
«Экономика и управление народным хозяйством»

Квалификация (степень) выпускника
Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения
очная, заочная

Год поступления обучающихся: 2020

Казань 2020

Составители: Фассахова Гузель Рафкатьевна, к.п.н., доцент
Исламова Лилия Рустамовна, ст.преп

Рабочая программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков 27 апреля 2020 года (протокол № 9)

Зав. кафедрой, к.ф.н., доцент _____ Гатауллина Р.В.

Рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии Института экономики 12 мая 2020 г. (протокол № 11)

Пред. метод. комиссии, к.э.н., доцент _____ Гатина Ф.Ф.

Согласовано:
Директор Института экономики, к.э.н., доцент _____ Низамутдинов М.М.

Протокол Ученого совета ИЭ № 9 от 12 мая 2020 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения ОПОП аспирантуры по направлению 38.06.01. «Экономика» направленность программы «Экономика и управление народным хозяйством»; обучающийся должен овладеть следующими результатами по дисциплине «Иностранный язык»

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП. Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС ВО)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-3, УК-4	-готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и общеобразовательных задач; - готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (первый этап)	*1. Знать:* • основные значения лексических единиц, обслуживающих ситуации иноязычного общения в общекультурной, деловой и профессиональной сферах деятельности; • нормы социального поведения и речевой этикет, принятые в стране изучаемого языка. • стратегии и тактики построения устного научного дискурса и письменного перевода научного текста на иностранных языках. *2. Уметь:* -осуществлять информационный обмен с зарубежными коллегами при обсуждении экономических проблем на иностранном языке -осуществлять устный и письменный обмен информацией на иностранных языках в ходе обсуждения научных проблем в профессиональной деятельности. *3.Владеть:* -основами публичной речи, ведения документации на иностранном языке в соответствии с правилами научного общения -приемами аннотирования, реферирования, перевода литературы по направлению подготовки, оформления научных текстов, включая деловую переписку с соблюдением речевого этикета д.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части гуманитарного, социального и экономического цикла - Б1.Б.02. Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных при освоении образовательных программ предшествующего уровня (специалитет ,магистратура).

3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы,144 часа.

Таблица 3.1 - Распределение фонда времени по семестрам и видам занятий

Вид учебных занятий	Очное обучение		Заочное обучение	
	1 семестр	**4 семестр**	**1 семестр**	**4 семестр**
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего, час**)**	**29**	**13**	**13**	**9**
в том числе: лекции, час практические занятия, час зачет, час экзамен, час	 28 1 	 12 1	 12 1 	 8 1
Самостоятельная работа обучающихся (всего, час**)**	**43**	**23**	**55**	**54**
в том числе: -подготовка к практическим занятиям, час - работа с тестами и вопросами для самоподготовки, час - выполнение курсового проекта, час - подготовка к зачету, час - подготовка к экзамену, час	 **20** **21** **2** 	 12 11 36	 28 23 4 	 **28** **26** **9**
Общая трудоемкость 144 часа	**72**	**72**	**72**	**72**
4 зач. ед.	**2**	**2**	**2**	**2**

4 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Таблица 4.1 - Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ темы	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость, в часах							
		лекции		лаб. работы		всего ауд. часов		самост. работа	
		очно	заочно	очно	заочно	очно	заочно	очно	заочно
1	Фонетика					2	3	4	3
2	Грамматика					8	4	16	19
3	Лексика					10	4	16	30

4	Перевод					10	4	16	30
5	Аннотирование и реферирование научных текстов					12	6	18	30
	Итого					42	21	66	109

Таблица 4.2 - Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам

№	Содержание раздела (темы) дисциплины	Время, ак.час (очно/заочно)	
		очно	заочно
Раздел 1 Фонетика			
Практические занятия			
1	Особенности фонетического строя языка: интонационное оформление предложения, словесное ударение.	2	3
Раздел 2 Грамматика			
2	Грамматика научной речи: синтаксическое членение предложения. Средства выражения и распознавания главных членов предложения. Усеченные грамматические конструкции (бессоюзные придаточные, эллиптические предложения). Средства выражения модальности.	8	4
Раздел 3 Лексика			
3	Специфика лексических средств текстов по специальности; особенности терминологии, механизмы словообразования. Составление терминологических глоссариев	10	4
Раздел 4 Перевод			
4	Сложные синтаксические конструкции стиля научной речи: обороты с неличными формами глагола, пассив, атрибутивные комплексы. Основы научного перевода. Типы перевода, переводческие трансформации. Контекстуальные замены Совпадение и расхождение значений интернациональных слов.	10	4
Раздел 5 Аннотирование и реферирование научных текстов			
5	Аннотирование и реферирование научных текстов.	12	6

5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Гизатова Г.К. Agrarian Economics: Учебное пособие / Г.К. Гизатова. – Казань: Изд-во АДОРИЯ, 2015. – 96 с.
2. Фассахова Г.Р., Гатауллина Р.В. «Английский язык» (учебное пособие) Казань, Издательство Казанского ГАУ, 2018. – 106с. ISBN 978-5-905201-49-3
3. Гатауллина Р.В., Исламова Л.Р. «Иностранный язык» (Английский язык) учебное пособие Казань: Издательство Казанского ГАУ, 2018. – 106с. ISBN 978-5-905201-55-4.
4.Фассахова Г.Р., Гатауллина Р.В., Исламова Л.Р., Ярхамова А.А., Ромазанова О.В. Учебно – методическое пособие по дисциплине «Деловой иностранный язык», для обучающихся по программе магистратуры 72с.

6 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» » представлен в приложении к рабочей программе дисциплины.

7 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

1. Английский для аспирантов: учеб. пособие / Е.И. Белякова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017. - 188 с. http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=814595(дата обращения: 21.04.2020)

2.Английский язык в научной среде: практикум устной речи : учебное пособие / Л.М. Гальчук. — 2изд. — Москва : Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2020. — 80 с. - ISBN 978-5-16-103464-4. - Текст : электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/1065572 (дата обращения: 21.04.2020)

Дополнительная учебная литература:

1.Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени : учебное пособие. — Москва: Издательство ВЛАД ОС, 2018. — 327 с. – ISBN 978-5-906992-92-5. - Текст: электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/1046457 (дата обращения: 21.04.2020)
2.Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 223 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-005065-2 (print); ISBN 978-5-16-105422-2 (online). - Текст : электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/995410 (дата обращения: 21.04.2020)
3.Английский язык (B1). Introduction Into Professional English : учебник и практикум для вузов / И. В. Якушева, О. А. Демченкова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 148 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07026-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: http://www.biblio-online.ru/bcode/451233 (дата обращения: 21.04.2020).
4.От академического письма — к научному выступлению. Английский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.А. Федорова. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 168 с.ISBN 978-5-9765-2216-9. - Текст : электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/937910 (дата обращения: 21.04.2020)
5.Профессионально ориентированная коммуникация на английском языке для экономистов = Professionally-oriented Communication in English for Economists : учеб. пособие / В.А. Разумовская, Н.В. Климович, Ю.Е. Валькова. - Красноярск : Сиб. федер. ун-т, 2018. - 212 с.- ISBN 978-5-7638-3879-4. - Текст : электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/1032117 (дата обращения: 21.04.2020)
6.Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 144 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562. - ISBN 978-5-16-106987-5. - Текст : электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/987088 (дата обращения: 21.04.2020)
7.Английский язык для экономистов (B1-B2) : учебник и практикум для вузов / Т. А. Барановская [и др.]. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06735-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: http://www.biblio-online.ru/bcode/450053 (дата обращения: 21.04.2020).
8.Грамматика английского языка: учеб. пособие для студентов вузов / С.А. Шевелёва. — М.: ЮНИТИ-ДАНА,2017. — 423 с. - ISBN 978-5-238-01755-6. - Текст: электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/1028714 (дата обращения: 21.04.2020)

9.Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами : учебник / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. — Санкт-Петербург : КАРО, 2018. - 608 с. - ISBN 978-5-9925-0716-4. - Текст : электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/1047576 (дата обращения: 21.04.2020)
10.Курс эффективной грамматики английского языка : учеб. пособие / А.В. Афанасьев. — М.: ФОРУМ: ИНФРА-М, 2019. - 88 с. - ISBN . - Текст: электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/1015196 (дата обращения: 21.04.2020)
11.5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks,Texts and Tests — Грамматика английского языка : учебное пособие / Л.М. Гальчук. — Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2020. — 439 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-105058-3. - Текст : электронный. - URL: https://new.znanium.com/catalog/product/1067408 (дата обращения: 21.04.2020)
12.Английский язык. Разговорная речь. Modern American English. Communication Gambits : учебник и практикум для вузов / А. Н. Гаврилов, Л. П. Даниленко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 129 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09168-7. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: http://www.biblio-online.ru/bcode/452041 (дата обращения: 21.04.2020).
13.Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: http://www.biblio-online.ru/bcode/451966 (дата обращения: 21.04.2020)

Периодические издания

1. Журнал The economist (на английском языке)
2. Журнал Сельскохозяйственные вести / Agricultural news

8 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронная библиотечная система «Znanium.Com» Издательство «ИНФРА-М».
2. Поисковая система Рамблер www. rambler.ru.
3. Поисковая система Яндекс www. yandex.ru.
4. Lingvo 6.5 (Abbyy) En-Ru-En словарь на основе Мюллера + множество специализированных словарей (на CD + онлайн на сайте Lingvo.ru) www.lingvo.ru/lingvo/index.asp .
5. Он-лайн словарь - http://www.multitran.ru .
6. обучающие тесты - www.native-english.ru/grammar.
7. информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.english.language.ru/posob/.
8. информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.study.ru/lessons/ (английский язык).
9. информационный сайт для самостоятельной работы (словарь, переводчик) - www.pereklad.online.ua (английский язык).
10. информационный сайт для самостоятельной работы (переводчик) - www.promt.ru (английский язык).
11. информационный сайт (переводчик) - www.translate.ru (английский язык).
12. информационный сайт (словарь-переводчик) - www.translate.google.ru (английский язык).

9 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Изучение дисциплины «Иностранный язык» осуществляется по следующим формам: практические занятия и самостоятельная работа аспиранта.

Важным условием для освоения дисциплины в процессе занятий является ведение конспектов, освоение и осмысление терминологии изучаемой дисциплины. Материалы практических занятий следует своевременно подкреплять проработкой соответствующих разделов в учебниках, учебных пособиях в соответствии со списком основной и дополнительной литературы. Дополнительная проработка изучаемого материала проводится во время практических занятий, в ходе которых анализируются и закрепляются основные знания, полученные по дисциплине.

При подготовке к практическим занятиям следует использовать основную и дополнительную литературу из представленного списка. На практических занятиях приветствуется активное участие в обсуждении проблемных ситуаций, способность на основе полученных знаний находить наиболее эффективные решения поставленных проблем, уметь находить полезный дополнительный материал по тематике практических занятий.

В рамках изучения учебных дисциплин необходимо использовать передовые информационные технологии – компьютерную технику, электронные базы данных, Интернет.

Целями самостоятельной работой аспиранта является:

-систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений магистрантов;

-углубление и расширение теоретических знаний;

-формирование умения использовать справочную литературу;

-формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;

-развитие исследовательских умений.

Самостоятельная работа выполняется аспирантом по заданию преподавателя и может содержать в себе следующее задания:

-изучение программного материала дисциплины (работа с учебником, изучение рекомендуемых литературных источников, конспектирование источников);

-выполнение контрольных работ;

-работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet (использование аудио- и видеозаписи);

-составление научно-деловых писем, терминологического словаря, списка научной литературы на иностранном языке;

-выполнение тестовых заданий;

-подготовка презентаций;

-ответы на контрольные вопросы;

-аннотирование текста;

-работа с компьютерными программами;

-подготовка к экзамену;

-подготовка к занятиям, проводимым с использованием активных форм обучения (деловые игры);

Изучение дисциплины предполагает наличие промежуточной аттестации по дисциплине.

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Необходимым условием формирования компетенций является посещение практических занятий, на которых магистрант выполняет грамматические, лексические упражнения, практико-ориентированные задания по переводу, письменному и устному реферированию, аннотированию научных текстов, подготовки тезисов и презентации выступления на конференциях для приобретения умений, необходимых для участия в

работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач и использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и овладения навыками речевой письменной и устной коммуникации в научной сфере по направлению подготовки.

Перечень методических указаний по дисциплине:

1. Гизатова Г.К. Agrarian Economics: Учебное пособие / Г.К. Гизатова. – Казань: Изд-во АДОРИЯ, 2015. – 96 с.
2. Фассахова Г.Р., Гатауллина Р.В. «Английский язык» (учебное пособие) Казань, Издательство Казанского ГАУ, 2018. – 106с. ISBN 978-5-905201-49-3
3. Гатауллина Р.В., Исламова Л.Р. «Иностранный язык» (Английский язык) учебное пособие Казань: Издательство Казанского ГАУ, 2018. – 106с. ISBN 978-5-905201-55-4.
4.Фассахова Г.Р., Гатауллина Р.В., Исламова Л.Р., Ярхамова А.А., Ромазанова О.В. Учебно – методическое пособие по дисциплине «Деловой иностранный язык», для обучающихся по программе магистратуры 72с.

10 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)

Форма проведения занятия	Используемые информационные технологии	Перечень информационных справочных систем (при необходимости)	Перечень программного обеспечения
Лекции	Мультимедийные технологии в сочетании с технологией проблемного изложения	Гарант-аэро (информационно-правовое обеспечение), сетевая версия	1. Операционная система Microsoft Windows 7 Enterprise 2. Офисное ПО из состава пакета Microsoft Office Standart 2016 3. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса 4. «Антиплагиат. ВУЗ». ЗАО «Анти-Плагиат» 5. Гарант-аэро (информационно-правовое обеспечение) (сетевая версия). 6. 1С:ПРЕДПРИЯТИЕ 8.3 (сетевая версия). 7. LMS Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая среда обучения). Software free General Public License(GPL).
Практические занятия			
Самостоятельная работа			

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Практические занятия	№59А Аудитория для практических и семинарских занятий 420015, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Ноутбук ASUS K50C, мультимедиа проектор EPSON – 1 шт. интерактивная доска– 1шт. Специализированная мебель: набор учебной мебели на 24 посадочных мест; доска – 1 шт.; набор мебели для преподавателей на 1 посадочное место. Учебно-наглядные пособия: настенные плакаты «London», «The English Speaking Word. The British Isles», «The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland»
Самостоятельная работа	№42А Аудитория для самостоятельной работы 420015, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Специализированная мебель: доска, стол и стул для преподавателя, столы и стулья для студентов Ноутбук, мультимедиа проектор EPSON – 1 шт., Экран ScreenMedia – 1 шт., Компьютеры – процессор IntelCeleron E5200 2,4, ОЗУ 1gb, HDD 160gb – 16 шт., Мониторы 19* LG – 16 шт., Колонки Microlab – 1 шт., Wi-Fi роутер D-link – 1 шт.
	№ 18 Компьютерный класс, аудитория для самостоятельной работы, текущего контроля и промежуточной аттестации. 420015, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Специализированная мебель: Компьютеры - процессор IntelCeleron E3200 2,4, ОЗУ1 gb, HDD 160gb,-14 шт., Мониторы 19*LG – 14 шт., Ионизатор- 2 шт., ХАБ Dlink 24порта; Принтер HP LG м 1005 – 1 шт., стол для преподавателя – 1 шт., стул для преподавателя- 1 шт., столы для студентов- 14 шт.. стулья для студентов- 14шт., шкаф-1 шт., зеркало-1 шт.
	№ 20 Компьютерный класс, аудитория для самостоятельной работы, текущего контроля и промежуточной аттестации. 420015, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Специализированная мебель: Компьютеры - процессор IntelCeleron, ОЗУ 500mb, HDD 80gb – 29 шт., Мониторы 17*Dell – 7 шт., Мониторы 17* Asus – 20 шт., Ионизатор – 2 шт., доска-1шт., столы для преподавателей- 4шт.,стулья для преподавателей -4 шт., столы для студентов- 28 шт., стулья для студентов- 28 шт., скамейка-1 шт., кондиционер-1шт.
	№ 41 Компьютерный класс для самостоятельной работы. 420015, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Специализированная мебель: Компьютеры – процессор IntelCeleron, ОЗУ 500mb, HDD 80gb – 18 шт., Мониторы 18 шт., Ионизатор – 2 шт., столы и стулья для студентов, набор учебной мебели на 26 посадочных мест, стол и стул для преподавателя – 1 шт.
	№41А Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. 420015, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Специализированная мебель для хранения учебного оборудования - стеллажи, шкафы